

様式第1-1 別紙1

宿泊事業者等団体

名称	一般社団法人 南魚沼市観光協会			
住所	新潟県南魚沼市下一日市855			
代表者氏名	会長 南雲 武士			
連絡先	025-783-3377			
構成員	別添「資料1 (一社)南魚沼市観光協会会員名簿」及び「資料2 正会員詳細一覧」に記載。			
構成員宿泊事業者の宿泊施設の稼働の現状とその分析及びそれらを踏まえた今後の取組と目標	<p>日本を訪れる外国人旅行者は年々増加し、首都圏からのアクセスが良好な南魚沼市周辺も増加傾向にあり、特にウィンターシーズンには多数の外国人旅行客がジャパン・レール・パス等を使用して訪れ、宿泊について各宿泊施設で受入れに取り組んでいますが、外国人に対する告知方法や、受入の際の言葉の問題や食文化・生活習慣の違いなどの課題に対して、当観光協会ではインバウンド研修会や、受入対応時に役立つ実践的内容での指さしツールの作成や、英語・中国語・タイ語の多言語パンフレットの製作など、公的な立場でのインバウンド受入体制の整備は、会員である宿泊施設と協力し行なっていますが、予算等の関係で個々の宿泊施設のハード面での受入対応の整備までは出来ないという現状があり、なかなか外国人旅行者の宿泊が増えません。</p> <p>この度の事業の実施で、個々の宿泊施設が抱えている問題点の改善や受入整備を行うことにより、外国人旅行者への誘客活動やホームページでの情報発信におけるアピール度を向上させ、受入体制の整備と共に今後ゴールデンルートである東京からの、利便性を活かしたインバウンド向けの宿泊施設を絡めた商品造成を行ない、外国人旅行者の誘致増を図ります。</p>			
全体稼働率の現状及び目標		<現状 (H30年度)>	<目標 (H31年度)>	<目標 (H32年度)>
	第1 四半期 (4~6月)	9.2 (%)	13.8 (%)	20.7 (%)
	第2 四半期 (7~9月)	36.7 (%)	47.7 (%)	50.1 (%)
	第3 四半期 (10~12月)	18.3 (%)	23.8 (%)	30.9 (%)
	第1 四半期 (1~3月)	55.0 (%)	60.5 (%)	66.5 (%)

合計外客宿泊者数の現状及び目標			<現状 (H30年度)>	<目標 (H31年度)>	<目標 (H32年度)>
		第1四半期 (4~6月)	52 (人)	78 (人)	101 (人)
		第2四半期 (7~9月)	78 (人)	117 (人)	175 (人)
		第3四半期 (10~12月)	58 (人)	87 (人)	113 (人)
		第4四半期 (1~3月)	161 (人)	241 (人)	362 (人)
団体事業	具体的な内容				
	実施時期				
	必要な資金の額及びその調達方法				

様式第1-1 別紙2

構成員宿泊事業者

名称 (宿泊施設名称)	ロッチ B & W						
住所	〒949-6423 新潟県南魚沼市舞子2056-7						
事業内容	旅館業						
総客室数	5室						
代表者氏名	吉田光男						
連絡先	025-783-2779						
個別事業	具体的な内容	<p>1. 館内共用部のWi-Fi整備 Free Wi-Fiをとばしていない事で、外国人観光客からクレームがあり、早急に必要となった。</p> <p>外国人宿泊者の改善要望に応えるこの工事により、外客宿泊者数の増加を見込むものである。</p>					
	実施時期	<p>平成30年10月 補助金の交付決定 11月 発注・詳細打合せ 11月 Wi-Fi工事開始・完了・確認 12月 工事代金支払</p>					
	必要な資金の額及びその調達方法	<p>①経費内訳 ②補助対象経費 ・Wi-Fi工事 274,000円(税抜き)</p> <p>③補助金交付申請額(税抜き・千円未満切捨て) 補助対象経費合計 274,000円×1/3以内⇒ 91,000円</p> <p>④〈補助金対象経費の調達一覧〉</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">自己資金</td> <td style="text-align: right;">183,000円</td> </tr> <tr> <td>補助金</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">91,000円</td> </tr> <tr> <td>合計額(税抜き)</td> <td style="text-align: right;">274,000円</td> </tr> </table>	自己資金	183,000円	補助金	91,000円	合計額(税抜き)
自己資金	183,000円						
補助金	91,000円						
合計額(税抜き)	274,000円						

様式第1-1 別紙2

構成員宿泊事業者

名称 (宿泊施設名称)	丸木屋旅館						
住所	〒949-6372 新潟県南魚沼市石打1661						
事業内容	旅館業						
総客室数	8室						
代表者氏名	阿部保幸						
連絡先	025-783-2140						
個別事業	具体的な内容	<p>1. 館内共用部のトイレの洋式化</p> <p>館内共用部には和式トイレしか設置されておらず、外国人宿泊者から洋式トイレの設置を求められています。トイレを洋式化に改修することで、外国人宿泊者の利便性及び快適性の向上を図り、外国人宿泊者数の増加を見込むものである。</p>					
	実施時期	<p>平成30年10月 補助金の交付決定</p> <p>11月 発注・詳細打合せ</p> <p>11月 トイレ工事開始・完了・確認</p> <p>12月 工事代金支払</p>					
	必要な資金の額及びその調達方法	<p>①経費内訳 ②補助対象経費</p> <p>・トイレ工事 383,000円(税抜き)</p> <p>③補助金交付申請額(税抜き・千円未満切捨て)</p> <p>補助対象経費合計 383,000円×1/3以内⇒ 127,000円</p> <p>④〈補助金対象経費の調達一覧〉</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">自己資金</td> <td style="text-align: right;">256,000円</td> </tr> <tr> <td>補助金</td> <td style="text-align: right;">127,000円</td> </tr> <tr> <td>合計額(税抜き)</td> <td style="text-align: right;">383,000円</td> </tr> </table>	自己資金	256,000円	補助金	127,000円	合計額(税抜き)
自己資金	256,000円						
補助金	127,000円						
合計額(税抜き)	383,000円						

様式第1-1 別紙2

構成員宿泊事業者

名称 (宿泊施設名称)	ロッヂ マシュー						
住所	〒949-6372 新潟県南魚沼市石打2035-2						
事業内容	旅館業						
総客室数	10室						
代表者氏名	高野保一						
連絡先	025-783-2708						
個別事業	具体的な内容	<p>1. 館内共用部の和式トイレの洋式化 客室共用部の和式トイレを洋式にすることで、外国人宿泊者の利便性・快適性を図りたい。</p> <p>外国人宿泊者の要望に応えるこの工事により、外国人宿泊者数の増加を見込むものである。</p>					
	実施時期	<p>平成30年10月 補助金の交付決定 11月 発注・詳細打合せ 11月 トイレ工事開始・完了・確認 12月 工事代金支払</p>					
	必要な資金の額及びその調達方法	<p>①経費内訳 ②補助対象経費 ・トイレ工事 460,000円(税抜き)</p> <p>③補助金交付申請額(税抜き・千円未満切捨て) 補助対象経費合計 460,000円×1/3以内⇒ 153,000円</p> <p>④〈補助金対象経費の調達一覧〉</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">自己資金</td> <td style="text-align: right;">307,000円</td> </tr> <tr> <td>補助金</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">153,000円</td> </tr> <tr> <td>合計額(税抜き)</td> <td style="text-align: right;">460,000円</td> </tr> </table>	自己資金	307,000円	補助金	153,000円	合計額(税抜き)
自己資金	307,000円						
補助金	153,000円						
合計額(税抜き)	460,000円						

様式第1-1 別紙2

構成員宿泊事業者

名称 (宿泊施設名称)	五十沢温泉 ゆもとかん
住所	〒949-6775 新潟県南魚沼市宮17-4
事業内容	旅館業
総客室数	40室
代表者氏名	小澤 敏博
連絡先	025-774-2876
個別事業	<p>具体的な内容</p> <p>1. 館内共用部のWi-Fi整備の拡大 客室フロアやロビー等の一部エリアしか整備されておらず、外国人宿泊客からエリア拡大を求められている。エリア拡大を図ることで外国人客の快適性の向上を目的とする。</p> <p>2. 玄関入口のバリアフリー化(スロープ&手すり設置) 外国人客の団体が増えるとグループの中に必ずご年配のお客様も大勢いる。出入り時一番リクエストの多い玄関のバリアフリー化により、スムーズな団体受入体制をつくる。 過去の外国人宿泊客の要望に応えるこの改築工事により、外国人宿泊者数の増加を見込むものである。</p>
	<p>実施時期</p> <p>平成30年10月 補助金の交付決定 11月 Wi-Fi工事・玄関スロープ設置工事を同時進行で発注・詳細打合せ 11月 Wi-Fi工事・玄関スロープ工事 開始・完了・確認 12月 工事代金支払</p>

<p>必要な資金の額及び その調達方法</p>	<p>①経費内訳 ②補助対象経費</p> <p>1. Wi-Fi整備拡大</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ギガらくWi-Fi工事 170,000円(税抜)×2台= 340,000円(税抜) ・WG1800HP3 1台 12,400円(税抜) ・工事費 80,000円(税抜) <hr/> <p style="text-align: right;">合計 432,400円</p> <p>2. 玄関スロープ設置</p> <ul style="list-style-type: none"> ・玄関スロープ設置工事 134,260円(税抜) <p style="text-align: right;">補助対象経費合計 566,660円</p> <p>③補助金交付申請額(税抜き・千円未満切捨て) 補助対象経費合計 566,660円×1/3以内⇒ 188,000円</p> <p>④〈補助金対象経費の調達一覧〉</p> <ul style="list-style-type: none"> 自己資金 378,660円 補助金 188,000円 <hr/> <p style="text-align: right;">合計額(税抜き) 566,660円</p>
-----------------------------	--

様式第1-1 別紙2

構成員宿泊事業者

名称 (宿泊施設名称)	和風いん越路					
住所	〒949-6425 新潟県南魚沼市姥島新田840-1					
事業内容	旅館業					
総客室数	15室					
代表者氏名	小林英男					
連絡先	025-783-2644					
個別事業	<p>具体的な内容</p> <p>(5) 館内共用部の案内表示の多言語化</p> <p>館内共用部の案内表示は全て日本語のみの表示となっており、外国人宿泊客より英語表示の要望がある。一般的な施設内の案内表示は勿論のこと、危険な場所や避難はしごの表示など、生命に関わることでもあるため、案内表示の多言語化は必須である。</p> <p>これにより視覚的に理解できるため、外国人宿泊客・スタッフ共に利便性が大幅に向上すると思われる。</p>					
	<p>実施時期</p> <p>平成30年10月 補助金の交付決定 11月 共用部の案内表示多言語化について再度見積内容比較し、業者へ工事発注。 12月 工事完了 12月 確認・支払</p>					
	<p>必要な資金の額及びその調達方法</p> <p>①経費内訳 ②補助対象経費 ・案内表示の多言語化工事 377,096円(税抜き)</p> <p>③補助金交付申請額(税抜き・千円未満切捨て) 補助対象経費合計 377,096円×1/3以内⇒ 125,000円</p> <p>④〈補助金対象経費の調達一覧〉</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">自己資金</td> <td style="text-align: right;">252,096円</td> </tr> <tr> <td>補助金</td> <td style="text-align: right;">125,000円</td> </tr> <tr> <td>合計額(税抜き)</td> <td style="text-align: right;">377,096円</td> </tr> </table>	自己資金	252,096円	補助金	125,000円	合計額(税抜き)
自己資金	252,096円					
補助金	125,000円					
合計額(税抜き)	377,096円					

様式第1-1 別紙2

構成員宿泊事業者

名称 (宿泊施設名称)	ヴィレッジ ヨシタニ
住所	〒949-6425 新潟県南魚沼市姥島新田636
事業内容	旅館業
総客室数	19室
代表者氏名	外谷 光雄
連絡先	025-783-2649
個別事業	<p>具体的な内容</p> <p>(1) 館内共用部分のWi-Fi環境整備 外国人観光客が、自身のスマートフォンあるいはタブレット端末等で、観光情報・交通情報等、必要とする情報を収集しやすくし、旅行の快適性や利便性の向上を図ることを目的として、現在館内共用部分に設置されていないWi-Fi環境を整備するもの。</p> <p>(2) 館内共用トイレの洋式化と段差解消 現在、館内共用部分には入り口に段差があり、洋式トイレが設置されていない。外国人観光客受け入れを行う上で、和式トイレに不慣れな外国人観光客や年齢層の高い外国人観光客の利便性・快適性の向上を図るためにトイレの洋式化及び段差解消を行う。</p> <p>外国人宿泊者の利便性・快適性を向上するために行う改修工事により、外国人観光客の宿泊者数の増加を見込むものである。</p>
実施時期	<p>平成30年10月 補助金の交付決定</p> <p>11月 Wi-Fi環境整備、トイレ洋式化及び段差解消を同時並行で、業者へ発注</p> <p>11月 発注先との詳細打ち合わせ</p> <p>11月 Wi-Fi環境整備工事開始・完了・確認</p> <p>11月 トイレ洋式化・段差解消工事開始</p> <p>11月 トイレ洋式化・段差解消工事完了・確認</p> <p>12月 工事代金支払</p>

	<p>必要な資金の額及び その調達方法</p>	<p>①経費内訳 ②補助対象経費</p> <table> <tr> <td>(1) Wi-Fi環境整備</td> <td>220,000円 (税抜)</td> </tr> <tr> <td>(2) トイレ洋式化・段差解消</td> <td>2,246,125円 (税抜)</td> </tr> <tr> <td>補助対象経費合計</td> <td>2,466,125円</td> </tr> </table> <p>③補助金交付申請額 (税抜き・千円未満切捨て) 補助対象経費合計 2,466,125円×1/3以内⇒ 822,000円</p> <p>④〈補助金対象経費の調達一覧〉</p> <table> <tr> <td>自己資金</td> <td>644,125円</td> </tr> <tr> <td>補助金</td> <td>822,000円</td> </tr> <tr> <td><u>金融機関からの借入金</u></td> <td><u>1,000,000円</u></td> </tr> <tr> <td>合計額 (税抜き)</td> <td>2,466,125円</td> </tr> </table>	(1) Wi-Fi環境整備	220,000円 (税抜)	(2) トイレ洋式化・段差解消	2,246,125円 (税抜)	補助対象経費合計	2,466,125円	自己資金	644,125円	補助金	822,000円	<u>金融機関からの借入金</u>	<u>1,000,000円</u>	合計額 (税抜き)	2,466,125円
(1) Wi-Fi環境整備	220,000円 (税抜)															
(2) トイレ洋式化・段差解消	2,246,125円 (税抜)															
補助対象経費合計	2,466,125円															
自己資金	644,125円															
補助金	822,000円															
<u>金融機関からの借入金</u>	<u>1,000,000円</u>															
合計額 (税抜き)	2,466,125円															